

Neuze *a* zistroas ouzhin gant un aer da c'hoarzhin
 «Ha te *az* pefe gwelet biskoazh *vefe* dimezet ar yer !»
 «Eskuzet aotrou person, m'am eus fall parlanter
 Met siwazh d'an dud yaouank pere *a* zo lesanvet
 Ar re a barlantan deoc'h a zo daou zen yaouank
a zezir bezañ uniset evel daou galon gontant
 Unan *anezhe* *a* zo triwec'h vloaz egile all pemzek
 Pell zo emaint o hirvoudiñ o c'hortoz bezañ dimezet !»
 «Ma, *eme* an aotrou person, lâret *dezhe* dont d'an iliz
 Na me o intorojo war darn o c'hatekiz.»
 Mes pa oant intorojet allas ne ouient netra
 War ar sakramañchoù ar re brinsipalañ
 «Filet d'ar gêr bugale evit ur bloaz pe daou
 Na ken ma 'pezo desket darn ho sakramañchoù.»
 Neuze e savas e ziv skoaer na me a gred e soñje :
 «Un druez eo, emezañ, dimeziñ bugale !»
 «Ret e vo dimp studiañ koulz an deiz hag an noz
 Pac'h oufomp tout ar re nevez, nimp a zisko re gozh.»
 Ur pevar pe bemp miz goude ec'h a an intañvez
 Da gaout an aotrou person da lâret *dezañ* taol evezh
 «Ma merc'h a zo langisant, ur pennad *a* zo dija
 Dre ma tremen an amzer ha bepred a ouela.»
 «Ma, *eme* an aotrou person, din-me c'hoazh lavaret
 Efomp betek an iliz hag e vont eureujet.»
 Setu an daou zen yaouank-mañ dimezet hag eureujet
 Gras *dezhe* da vezañ evurus keit ha vefont war ar bed !

Alors il se retourna vers moi en riant :
 «As-tu jamais vu marier les poules !»
 «Excusez-moi, monsieur le curé, si je me suis mal exprimé.
 Malheur aux jeunes gens qui ont des surnoms !
 Ceux dont je vous parle sont deux jeunes gens
 Qui désirent s'unir comme deux cœurs heureux :
 L'un d'entre eux a dix-huit ans, l'autre quinze,
 Ils se languissent depuis longtemps en attendant d'être mariés !»
 «Bon, dit le curé, dites-leur de venir à l'église
 Et je les interrogerai sur une partie de leur catéchisme.»
 Mais quand ils furent interrogés, ils ne savaient rien, hélas,
 Sur les sacrements, les principaux.
 «Retournez à la maison une année ou deux, les enfants,
 Jusqu'à ce que vous ayez appris certains des sacrements.»
 Alors il haussa les épaules, je pense qu'il se disait :
 «C'est une pitié, dit-il, de marier des enfants !»
 «Il nous faudra étudier de jour comme de nuit
 Quand nous aurons appris tous les nouveaux, nous
 apprendrons les anciens.»
 Quatre ou cinq mois plus tard la veuve se rendit
 Chez le curé pour lui dire de prêter attention :
 «Ma fille se languit depuis quelques temps déjà
 Plus le temps passe et plus elle pleure.»
 «Bon, dit le curé, dites-moi encore,
 Nous nous rendrons à l'église et ils seront mariés.»
 Voici les deux jeunes gens mariés.
 Puissent-ils être heureux tant qu'ils seront sur terre !

Variante :

Anna LUCAS - Cavan

Ma merc'h, e - me'i, 'zo yaou - ank e - vit ur bloa - vezh c'hoazh
 Mag co kon - tant ar bu - gel me ne ran ket a gas